

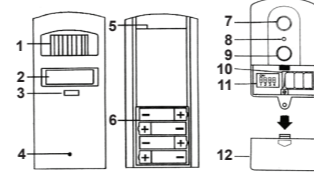
- MANUAL (p. 2)
- ANLEITUNG (S. 4)
- MODE D'EMPLOI (p. 6)
- GEbruIksAANWIJZING (p. 8)
- MANUALE (p. 10)
- MANUAL DE USO (p. 12)
- MANUAL (p. 14)
- HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 16)
- ΚΑΥΤΤΟΗΗΕ (s. 18)
- BRUKSANVISNING (s. 20)
- NÁVOD K POUŽITÍ (s. 22)
- MANUAL DE UTILIZARE (p. 24)
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 26)
- BRUGERVEJLEDNING (s. 28)
- VEILEDNING (s. 30)
- ИНСТРУКЦИЯ (32 стр.)
- KILAVUZ (s. 34)
- KASUTUSJUHENK (lk. 36)
- NÁVOD (s. 38)
- ROKASGRĀMATA (lpp. 40)
- NAUDOJIMO VADOVAS (42 p.)
- PRIRUČNIK (str. 44)
- РЪКОВОДСТВО (p. 46)
- INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 48)
- PRIROČNIK (str. 50)



MOTION ALARM With Remote Control

Description:

- PIR Sensor
- Siren
- IR sensor
- Battery LED Indicator
- External Siren Socket
- Battery compartment
- Arm button
- LED indicator
- Disarm button
- Battery compartment
- Program switches
- Battery cover



Battery installation:

- The battery compartment is accessed from the rear of the alarm by removing the screw from the bottom and lifting the back cover.
- Insert 4x AA size batteries (not included) according to the correct polarity.
- When the last battery is inserted the alarm will beep very loud to indicate that the batteries are installed properly. Replace the back cover.

Wall Mounting:

- Remove the back plate.
- Mount the back plate to the desired position on the wall.
- Clip the unit to the back plate.
- Secure the alarm to the back plate by fastening the screw on the bottom.

Remote control:

The remote control uses 3x LR44 batteries (included). If the red LED indicator on the remote control does not light up when the arm or disarm buttons are pressed, then the batteries need to be replaced.

Program alarm:

- Set the switches (11) of the remote control to the desired code and remove the batteries from the alarm. Then wait at least 30 seconds for the alarm to reset.
- Aim, immediately after inserting the batteries, the remote control at the alarm and press the arm button. The Alarm LED will flash once to indicate that it has learnt the code of the remote control.

NOTE: The alarm must be programmed again with the remote control each time the batteries are replaced.

Operation:

Aim, when leaving the protected area, the remote control at the alarm and press the arm button. A confirmation tone will indicate that the alarm is armed and you have 30 seconds to leave the area. After this time, if motion is detected, the alarm will sound.

Aim, when entering the protected area, the remote control at the alarm and press the disarm button. There is a short beep, when entering the area, to indicate that motion has been detected. You have 4 seconds delay to disarm the alarm.

Remark: If the LED indicator is constantly on, it means that the batteries need to be replaced.

**CAUTION**  
To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required.  
Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.  
Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**  
Clean only with a dry cloth.  
Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**  
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**  
Designs and specifications are subject to change without notice.  
All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.  
This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.  
Keep this manual and packaging for future reference.

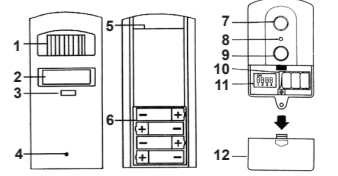
**Attention:**  
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.  
Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:  
via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)  
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Beschreibung:

- PIR-Sensor
- Sirene
- IR-Sensor
- LED-Batterianzeige
- Externe Buchse für Sirene
- Batteriefach
- Aktivierungstaste
- LED-Anzeige
- Deaktivierungstaste
- Batteriefach
- Programmumschaltung
- Batteriedeckel



Batteriestallation:

- Der Raum für Batterien ist von der Alarmsrückseite zugänglich – Sie müssen die Schrauben unten herausdrehen und den Deckel entfernen.
- Legen Sie 4x AA Batterien (werden nicht mitgeliefert) ein und achten Sie auf die Polarität.
- Nach dem Einlegen der letzten Batterie ertönt der Alarm sehr laut. Somit wird angezeigt, dass die Batterien richtig installiert sind. Schrauben Sie den hinteren Deckel zurück.

Wandmontage:

- Nehmen Sie die hintere Platte ab.
- Montieren Sie die hintere Platte in die gewünschte position an die Wand.
- Lassen Sie das Gerät in die hintere Platte einrasten.
- Schrauben Sie den Alarm zur hinteren Platte mit Schrauben an dem hinteren Teil fest.

Fernbedienung:

Die Fernbedienung benutzt 3x LR44 Batterien (werden mitgeliefert). Falls die rote LED-Anzeige an der Fernbedienung beim Drücken von Aktivierungstaste- oder Deaktivierungstaste nicht aufleuchtet, ist es nötig, die Batterien auszutauschen.

Alarmprogramm:

- Stellen Sie die Programmumschaltung (11) der Fernbedienung auf den gewünschten Kode ein und entnehmen Sie die Batterien dem Alarm. Warten Sie zumindest 30 Sekunden, sobald es zum Alarmreset kommt.
- Zielen Sie unverzüglich nach dem Einlegen von Batterien mit der Fernbedienung auf den Alarm und drücken Sie die Aktivierungstaste. Die LEDAlarmanzeige leuchtet einmal auf und zeigt an, dass es zur Kodeannahme der Fernbedienung gekommen ist.

HINWEIS: Der Alarm muss erneut mit Hilfe von der Fernbedienung bei jedem Batterienaustausch programmiert werden.

Betrieb:

Zielen Sie mit der Fernbedienung auf den Alarm und drücken Sie die Aktivierungstaste. Der bestätigende Ton wird die Alarmaktivierung anzeigen und der Raum ist innerhalb von 30 Sekunden

zu verlassen. Nach Ablauf dieser Zeit wird der Alarm gelöst, falls es in dem überwachten Raum zur Bewegung kommt.  
Zielen Sie mit der Fernbedienung auf den Alarm und drücken Sie die Deaktivierungstaste. Nach dem Betreten des Raumes ertönt ein leises Signal, das die Bewegung anzeigt. Sie haben 4 Sekunden, um den Alarm zu deaktivieren.  
Hinweis: Falls die LED-Anzeige weiter aufleuchtet, bedeutet es, dass es nötig ist, die Batterien auszutauschen.

**VORSICHT**  
Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.  
Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte.  
Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

**Wartung:**  
Nur mit einem trockenen Tuch säubern.  
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

**Garantie:**  
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

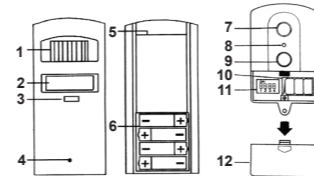
**Allgemeines:**  
Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.  
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.  
Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.  
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

**Achtung:**  
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Hausabfall entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammel-systeme zur Verfügung.  
Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.  
Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testprotokoll des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:  
per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>  
per E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)  
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

Description :

- Captur PIR
- Sirène
- Captur IR
- Indicateur de piles LED
- Douille de contact externe pour la sirène
- Compartment de la pile
- Bouton Armer
- Indicateur DEL
- Touche de désactivation
- Compartment de la pile
- Commutateurs de programmes
- Cache



Installation des piles :

- Pour accéder au compartiment à piles, dévissez les vis situées à l'arrière de l'alarme, sur la partie inférieure et soulevez le cache.
- Insérez 4 piles AA (non incluses) en respectant la polarité.
- Après l'insertion de la dernière pile, l'alarme émet un bip fort pour indiquer que les piles sont correctement installées. Remettez le cache arrière.

Montage mural :

- Retirez le cache arrière.
- Fixez le cache arrière à la position demandé sur le mur.
- Fixez l'unité dans le cache arrière.
- Fixez l'alarme au cache arrière en vissant les vis situées sur la partie inférieure.

Télécommande :

Pour la télécommande, utilisez 3 piles LR44 (non incluses). Si le témoin rouge LED sur la télécommande ne s'allume pas lorsque vous pressez le bouton d'activation ou désactivation, il est nécessaire de remplacer les piles.

Programme alarme :

- Régulez les commutateurs de la télécommande (11) sur le code demandé et retirez les piles de l'alarme. Attendez au minimum 30 secondes pour que l'alarme puisse se réinitialiser.
- Immédiatement après l'insertion des piles, dirigez la télécommande vers l'alarme et pressez le bouton d'activation. Le témoin LED de l'alarme clignote une fois pour indiquer la réception du code de la télécommande.

NOTE : Après chaque remplacement des piles, il est nécessaire de reprogrammer l'alarme à l'aide de la télécommande.

Fonctionnement :

Lorsque vous quittez le lieu sécurisé, dirigez la télécommande vers l'alarme et pressez le bouton d'activation. Un son de confirmation indique l'activation de l'alarme. Vous disposez de 30 secondes

pour quitter la pièce. Passé ce laps de temps, l'alarme se déclenche en cas de détection d'un mouvement.  
Lorsque vous entrez dans le lieu sécurisé, dirigez la télécommande vers l'alarme et pressez le bouton de désactivation. Lorsque vous entrez dans la pièce, l'alarme émet un bip court indiquant qu'elle a détecté un mouvement. Vous disposez de 4 secondes pour désactiver l'alarme.

Note : Si le témoin LED reste allumé, il est nécessaire de remplacer les piles.

**ATTENTION**  
Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose.  
Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.  
Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

**Entretien :**  
Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.  
N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

**Garantie :**  
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Generale :**  
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.  
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce documents.  
Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour les erreurs contenues dans ce manuel et leurs conséquences.  
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

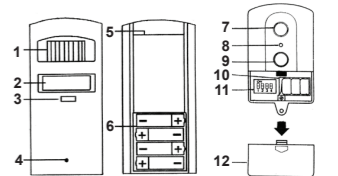
**Attention :**  
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et livré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.  
La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :  
via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>  
via courriel : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)  
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

Omschrijving:

- Bewegingsmelder
- Sirene
- Infrarood sensor
- Batterij LED Indicator
- Externe aansluiting voor sirene
- Batterijvak
- Alarm inschakelen
- LED-indicatie
- Alarm uitschakelen
- Batterijvak
- Programmaschakelaars
- Batterijklepje



Installatie van de batterijen:

- Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterzijde van het alarm. Verwijder, om toegang te krijgen, de schroeven van de achterplaat en til deze op.
- Plaats 4x batterij type AA (niet meegeleverd) volgens de correcte polariteit.
- Als de batterijen geplaatst zijn is een luide pieptoon hoorbaar. Dit geeft aan dat de batterijen correct geplaatst zijn. Plaats de achterzijde terug.

Bevestiging aan de muur:

- Verwijder de achterplaat.
- Bevestig de achterplaat op de muur.
- Plaats het alarm terug op de achterplaat.
- Vergrendel het alarm door de schroef aan de onderzijde vast te draaien.

Afstandsbediening:

De afstandsbediening functioneert op 3x LR44 batterijen (meegeleverd). Als de rode LED indicator niet oplicht bij het indrukken van de wapenen en ontwapenen toets, dienen de batterijen vervangen te worden.

Programmeren van het alarm:

- Stel de programmaschakelaars (11) van de afstandsbediening in op een gewenste code en verwijder vervolgens de batterijen van het alarm. Wacht tenminste 30 seconden zodat het alarm zich kan resetten.
- Richt, direct na het terugplaatsen van de batterijen, de afstandsbediening op het alarm en druk op de wapenen toets. De alarm LED licht op om aan te geven dat de code van de afstandsbediening is overgenomen.

OPMERKING: Als de batterijen vervangen worden dient het alarm opnieuw geprogrammeerd te worden.

Functionering:

Richt, bij het verlaten van de beveiligde ruimte, met de afstandsbediening op het alarm en druk op de wapenen toets. Een pieptoon is ter bevestiging hoorbaar om aan te geven dat het alarm is

ingeschakeld. U heeft nu 30 seconden om de ruimte te verlaten. Na het verstrijken van deze tijd zal de sirene bij het detecteren van beweging klinken.  
Richt, bij het betreden van de beveiligde ruimte, met de afstandsbediening op het alarm en druk op de ontwapenen toets. Bij het binnentreden is een korte pieptoon hoorbaar om aan te geven dat er beweging is gedetecteerd. U heeft 4 seconden om het alarm uit te schakelen.  
**Opmerking:** als de LED indicator constant oplicht, geeft dit aan de batterijen vervangen dienen te worden.



**Veiligheidsmaatregelen:**

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

**Opgelet:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop. Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaaveiligheidsinformatie en producttestrapport.

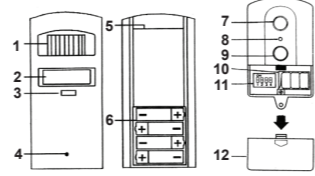
Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>  
via e-mail: [service@nedis.nl](mailto:service@nedis.nl)  
telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

**Descrizione:**

1. Sensore PIR
2. Sirena
3. Sensore IR
4. Indicatore LED delle batterie
5. Presa sirena esterna
6. Compartimento batteria
7. Tasto di attivazione
8. Indicatore LED
9. Tasto di disattivazione
10. Compartimento batteria
11. Commutatori di programmazione
12. Coperchio delle batterie



**Installazione delle batterie:**

1. Si accede allo scomparto delle batterie dal retro dell'allarme, rimuovendo la vite dal fondo e sollevando il coperchio posteriore.
2. Inserire 4 batterie misura AA (non incluse) rispettando la polarità corretta.
3. Quando l'ultima batteria viene inserita, l'allarme emetterà un segnale acustico molto forte, ad indicare che le batterie sono state inserite correttamente. Rimettere a posto il coperchio posteriore.

**Montaggio a parete:**

1. Rimuovere la piastra posteriore.
2. Montare la piastra posteriore nella posizione desiderata sulla parete.
3. Fissare l'unità alla piastra posteriore.
4. Assicurare l'allarme alla piastra posteriore, avvitando la vite che si trova sul fondo.

**Telecomando:**

Il telecomando utilizza 3 batterie LR44 (incluse). Se l'indicatore LED rosso del telecomando non si accende quando si premono i tasti di attivazione o disattivazione, allora occorre sostituire le batterie.

**Programmazione dell'allarme:**

1. Utilizzare i commutatori (11) del telecomando per definire il codice desiderato; poi rimuovere le batterie dall'allarme. Attendere almeno 30 secondi perché l'allarme si resetti.
2. Immediatamente dopo aver inserito di nuovo le batterie, puntare il telecomando in direzione dell'allarme e premere il tasto di attivazione. Il LED dell'allarme lampeggerà una volta, ad indicare che ha memorizzato il codice del telecomando.

**NOTA:** Ogni volta che le batterie vengono sostituite, l'allarme deve venir nuovamente programmato con il telecomando.

**Funzionamento:**

Quando si sta per lasciare l'area protetta, puntare il telecomando all'allarme e premere il tasto di attivazione. Un segnale acustico di conferma indicherà che l'allarme è attivato; si dispone di 30 secondi per lasciare l'area. Dopo questo intervallo, ogni movimento rilevato farà suonare l'allarme.

Rientrando nell'area protetta, puntare il telecomando all'allarme e premere il tasto di disattivazione. Quando si entra nell'area, si udirà un breve segnale acustico, che indica che il movimento è stato rilevato. Si dispone di 4 secondi di tempo per disattivare l'allarme.  
**Nota:** Se l'indicatore LED resta sempre acceso, questo significa che la batteria deve essere sostituita.



**Precauzioni di sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente dispositivo deve essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e da altri apparecchi se dovesse verificarsi un problema. Non esporre l'apparecchio ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Informazioni generali:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale né per eventuali conseguenze. Conservare questo manuale e la confezione per riferimenti futuri.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo. Questo significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto. La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

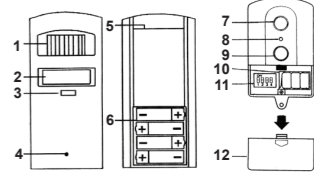
Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>  
tramite e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

**Descripción:**

1. Sensor PIR
2. Sirena de alarma
3. Sensor infrarrojos
4. Indicador LED de pilas
5. Enchufe de sirena externa
6. Compartimento de la batería
7. Botón armar
8. Luz indicadora LED
9. Botón desarmar
10. Compartimento de la batería
11. Interruptores de programa
12. Tapa de pilas



**Colocación de las pilas:**

1. Se accede al compartimento de pilas desde la parte posterior de la alarma quitando el tornillo y levantando la tapa posterior.
2. Coloque 4 pilas AA (no incluidas) teniendo en cuenta la polaridad correcta.
3. Después de introducir la última pila la alarma sonará muy fuerte para indicar que las pilas se han colocado correctamente. Vuelva a poner la tapa.

**Montaje en la pared:**

1. Quite la placa posterior.
2. Coloque la placa posterior en la posición deseada en la pared.
3. Fije la unidad a la placa posterior.
4. Fije el sensor PIR a la placa posterior mediante el tornillo.

**Mando a distancia:**

El mando a distancia utiliza 3 baterías LR44 (no incluidas). Si el indicador LED rojo del mando no se enciende cuando se pulsa el botón armar o desarmar, será necesario cambiar las pilas.

**Programación de la alarma:**

1. Ajuste los interruptores (11) del mando a distancia con el código deseado y saque las pilas de la alarma. Espere como mínimo 30 segundos antes de reajustar la alarma.
2. Inmediatamente después de colocar las pilas dirija el mando a distancia hacia la alarma y pulse el Botón armar. El LED de la alarma parpadeará una vez para indicar que el código del mando ha sido aceptado.

**NOTA:** Cada vez que se cambian las pilas debe programarse de nuevo la alarma con el mando a distancia.

**Funcionamiento:**

Al abandonar la zona protegida dirija el mando a distancia hacia la alarma y pulse el botón armar. Un tono de confirmación indicará que la alarma está activada y dispondrá de 30 segundos para abandonar el área. Después de este lapso de tiempo sonará la alarma.

Al entrar en el área protegida dirija el mando a distancia hacia la alarma y pulse el botón desarmar. Al entrar en el área protegida se oye un pitido de corta duración para indicar que se ha detectado un movimiento. Se dispone de 4 segundos para desactivar la alarma.  
**Comentario:** Observación: Si el indicador LED está siempre encendido, significa que hay que cambiar las pilas.



**Precauciones de seguridad:**

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpelo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

**General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal. Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos. Conservar este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

**Atención:**

Este producto está señalado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa. Previa solicitud, podremos proporcionar la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

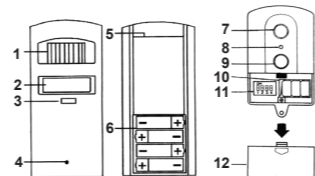
Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>  
enviando un correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

**Descrição:**

1. Sensor PIR
2. Sirene
3. Sensor de IR
4. Indicador LED das Pilhas
5. Ranhura para Sirene Externa
6. Compartimento das pilhas
7. Botão para armar
8. Indicador LED
9. Botão para desarmar
10. Compartimento das pilhas
11. Comutadores do programa
12. Tampa da bateria



**Instalação da bateria:**

1. O compartimento das pilhas é acedido a partir da parte posterior do alarme através da remoção do parafuso, na parte inferior, e da elevação da tampa posterior.
2. Insira 4 pilhas de tamanho AA (não incluídas) de acordo com a polaridade.
3. Quando a última pilha for inserida, o alarme emitirá um bip bastante audível para indicar que as pilhas estão correctamente instaladas. Volte a colocar a tampa posterior.

**Montagem na Parede:**

1. Remova a placa posterior.
2. Instale a placa posterior na posição pretendida na parede.
3. Fixe a unidade na placa posterior.
4. Fixe o alarme à placa posterior apertando o parafuso na parte inferior.

**Comando:**

O comando usa 3x pilhas LR44 (incluídas). Se o indicador LED no comando não acender quando os botões armar ou desarmar forem premidos, então as pilhas necessitam de ser substituídas.

**Programar o alarme:**

1. Definir os comutadores (11) do comando no código pretendido e remover as pilhas do alarme. Depois, aguardar pelo menos 30 segundos para o alarme reiniciar.
2. Direcionar, imediatamente depois de inserir as pilhas, o comando para o alarme e premir o botão armar. O LED do alarme piscará uma vez para indicar que o código do comando foi reconhecido.

**NOTA:** O alarme tem de ser programado de novo com o comando sempre que as pilhas são substituídas.

**Funcionamento:**

Direccionar, quando abandona a área protegida, o comando para o alarme e premir o botão armar. Um toque de confirmação indicará que o alarme está armado e que tem 30 segundos para abandonar a área. Após este tempo, se for detectado movimento, o alarme soará.

Direccionar, quando entra na área protegida, o comando para o alarme e premir o botão desarmar. É produzido um bip curto, quando entra na área, para indicar que o movimento foi detectado. Tem um período de 4 segundos para desarmar o alarme.  
**Observação:** Se o indicador LED estiver sempre acceso, isso significa que as pilhas necessitam de ser substituídas.



**Precauções de segurança:**

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

**Manutenção:**

Limpar apenas com um pano seco. Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

**Garantia:**

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

**Gerál:**

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento. Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências. Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

**Atenção:**

Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

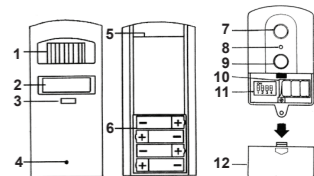
Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança do Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>  
através de e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)  
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

**Megnevezése:**

1. PIR-érzékelő
2. Sziiréna
3. IR-érzékelő
4. Elemek LED-jelzőfénye
5. Külső csatlakozó a sziirénához
6. Elemtartó
7. Aktiváló gomb
8. LED jelzőfény
9. Deaktiváló gomb
10. Elemtartó
11. Programváltó gomb
12. Elemrekesz fedele



**Elemek behelyezése:**

1. Az elemrekesz a riasztó hátoldaláról érhető el úgy, hogy alul lecsavarozza a csavarokat és leveszi a fedelet.
2. Tegyen be 4 db AA elemet (nem része a csomagolásnak), ügyeljen a helyes polarításra.
3. Az utolsó elem behelyezése után a riasztó nagyon hangosan sípol egyet, ezzel jelezve, hogy az elemek telepítése helyes volt. Tegye vissza a hátsó fedelet.

**Falra szerelés:**

1. Vegye le a hátsó fedelet.
2. Szerelje a hátsó fedelet a falra a kívánt helyen.
3. Kattintsa az egységét a falra szerelt hátsó fedélre.
4. Rögzítse a PIR-érzékelőt a hátsó fedélre az alsó részen lévő csavarok becsavarozásával.

**A távirányító:**

A távirányító 3 db LR44-es elemmel működik (részbe a csomagolásnak). Ha a piros LED-jelzőfény a távirányítón az nem gyullad ki, az aktiváló vagy deaktiváló gomb megnyomása után nem gyullad ki, ki kell cserélni az elemeket.

**A riasztó programozása:**

1. A távirányítón a kapcsolót (11) állítsa a kívánt kódra és a riasztóból vegye ki az elemeket. Utána várjon legalább 30 másodpercet, amíg a riasztó nem áll vissza gyári beállításába.
2. Az elemcsere után a távirányító haladéktalanul irányítsa a riasztóra és nyomja meg az aktiváló gomb. A LED-jelzőfény egyszer felvilág, ezzel jelezve, hogy a távirányító kódját a riasztó elfogadta.

**MEGJEGYZÉS:** Az elemek kivételre vagy cseréje után a riasztót mindig újra kell programozni a távirányító segítségével.

**Használat:**

A védett helyiségből való távozáskor a távirányítót irányítsa a riasztóra és aktiváláshoz nyomja meg az aktiváló gomb. A hangjelzés a riasztó aktiválását jelzi. 30 másodperc áll rendelkezésére a helyiség elhagyásához. Ennek az időnek eltelté után mozgás érzékelések megszólal a sziiréna.







Ieļojot apsargājamajā zonā, pāversiet tālvadības pultī uz signalizācijas iekārtu no nospiediet deaktivizācijas pogu. Ieļojot zonā, atskan īss signāls, norādot, ka ir noteikta kustība. Jums ir 4 sekundes laika, lai deaktivizētu signalizāciju.

**Piezīme:** Ja LED indikators ir nepārtraukti ieslēgts, nepieciešams nomainīt akumulatorus.


**Drošības pasākumi:**

Ja nepieciešama apkope, šo izstrādājumu drīkst atvērt TIKAI pilnvarots speciālists, lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku. Ja radusies problēma, atvienojiet izstrādājumu no strāvas un cita aprīkojuma. Nepakļaujiet izstrādājumu ūdens un mitruma iedarbībai.

**Apkope:**

Tīriet tikai ar sausu drānu. Tīrīšanas nolūkos nelietojiet šķīdinātājus un abrazīvus līdzekļus.

**Garantija:**

Izstrādājuma nepareizas lietošanas gadījumā garantija uz izstrādājuma izmaiņām neattiecas.

**Vispārīgi:**

Dizains un specifikācijas var tikt mainīti bez paziņojuma. Visi logotipi, zīmoli, zīmolu logotipi un izstrādājumu nosaukumi ir to attiecīgo turētāju preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes un tiek atzīti kā tādi.

Šī rokasgrāmata ir rūpīgi izstrādāta. Tomēr nekādās tiesībās nevar tikt iegūtas. König Electronic nevar uzņemties atbildību par jebkādam kļūdam šajā rokasgrāmātā vai to sēkm. Saglabājiet šo rokasgrāmatu un iepakojumu turpmākai uzziņai.

**Uzmanību:**

Šis izstrādājums ir apzīmēts ar šādu simbolu. Tas nozīmē, ka nolietotas elektroierīces un elektroniskās ierīces nedrīkst jaukt ar vispārīgiem sadzīves atkritumiem. Pastāv atsevišķa šo izstrādājumu savākšanas sistēma.

Šis izstrādājums ir izgatavots un tiek piegādāts atbilstoši attiecīgajām regulām un direktīvām, kas ir spēkā visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Tas atbilst arī visiem piemērojamajiem noteikumiem un tehniskajiem noteikumiem pārdošanas vāstī.

Oficiāli dokumenti ir pieejami pēc pieprasījuma. Tas ietver, bet ne tikai, šādus dokumentus: Atbilstības (un izstrādājuma identiskuma) deklarācija, materiālu drošības datu lapu un izstrādājuma pārbaudes atskaite.

Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu:

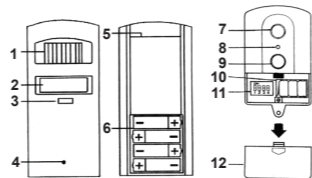
timekļa vietne: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
e-pasts: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
tālrunis: +31 (0)73-5993965 (darba laikā)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

41

**Aprašymas:**

- PIR jutiklis
- Sirena
- IR jutiklis
- Elemento LED indikatorius
- Išorinis sirenos lizdas
- Maitinimo elementų skyrius
- Aktyvinimo mygtukas
- Šviesos diodo (LED) indikatorius
- Pasyvinimo mygtukas
- Maitinimo elementų skyrius
- Programų jungikliai
- Maitinimo elementų dangtelis


**Elementų įdėjimas:**

- Elementų skyrius pasiekiamas užpakalinėje PIR jutiklio pusėje, nuo dugno atsukant varžtus ir pakeliant galinį dangtelį.
- Įkiškite 4 AA dydžio maitinimo elementus (komplekte nėra) paisydamai poliškumo.
- Įdėjus paskutinį elementą, signalizacijos įrenginys labai garsiai supypsi, parodydamas, kad elementai įdėti tinkamai. Vėl uždėkite užpakalinį dangtelį.

**Montavimas prie sienos:**

- Nuimkite galinę plokštelę.
- Galinę plokštelę pritvirtinkite prie sienos norimoje vietoje.
- Pritvirtinkite įrenginį prie galinės plokštelės.
- Signalizacijos įrenginį pritvirtinkite prie galinės plokštelės, prisukdami varžtus prie apačios.

**Nuotolinio valdymo pultas:**

Nuotolinio valdymo pultui maitinimas tiekiamas 3 LR44 tipo elementais (yra). Jei, paspaudus aktyvinimo arba pasyvinimo mygtukus, raudonas nuotolinio valdymo pulto LED indikatorius nešviečia, tuomet reikia keisti elementus.

**Signalizacijos įrenginio programavimas:**

- Nustatykite norimą nuotolinio pulto jungiklių (11) kodą ir iš signalizacijos įrenginio išimkite elementus. Tuomet palaukite bent 30 sekundžių, kad signalizacijos įrenginys būtų paleistas iš naujo.
- Įdėję elementus, nuotolinio valdymo pultą tuoj pat nukreipkite į signalizacijos įrenginį ir paspauskite aktyvinimo mygtuką. Signalizacijos LED indikatorius vieną kartą mirktele, parodydamas, kad įsiminė nuotolinio valdymo pulto kodą.

**PASTABA:** Kiekvieną kartą pakeitus elementus, signalizacijos įrenginį reikia perprogramuoti, kad būtų suderintas su nuotolinio valdymo pultu.

**Veikimas:**

Išėję iš saugomos teritorijos, nuotolinio valdymo pultą tuoj pat nukreipkite į signalizacijos įrenginį ir paspauskite aktyvinimo mygtuką. Patvirtinimo garsas parodo, kad signalizacijos įrenginys aktyvintas,

42

ir jums reikia per 30 sekundžių palikti saugomą teritoriją. Po to, jei aptinkamas judesys, suskamba signalizacija.

Eidami į saugomą teritoriją, nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į signalizacijos įrenginį ir paspauskite pasyvinimo mygtuką. Jėjus į teritoriją, pasigirsta trumpas pyptelėjimas, rodantis, kad aptiktas judesys. Turite 4 sekundes delsos signalizacijai pasyvinti.

**Pastaba:** Jei LED indikatorius šviečia nepertaukiamai, tai reiškia, kad reikia keisti maitinimo elementus.


**Saugos priemonės:**

Siekiant išvengti elektros smūgio, šį gaminį, esant poreikiui jį taisyti, atidaryti gali TIK įgalintasis specialistas. Iškilus nesklaidumams, įrenginį atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir kitų įrenginių. Saugokite gaminį nuo vandens ar drėgmės poveikio.

**Techinė priežiūra:**

Valyti tik sausa šluoste. Nenaudokite valymo tirpiklių arba abrazyvinių valiklių.

**Garantija:**

Garantija nesuteikiama, taip pat neprišamiams atsakomybė, jei buvo atlikti įrenginio pakeitimai ar modifikacijos arba jis buvo sugadintas netinkamai naudojant.

**Bendroji informacija:**

Konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti keičiami be įspėjimo. Visi logotipai, ženklai arba ženklų logotipai ir gaminių vardai yra juos turinčių savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir šiame dokumente pripažinti tokiais.

Šis gaminys buvo gaminamas atžidai. Tačiau teisių įvyti negalima. „König Electronic“ negali prišimti atsakomybės už šiam naudojimui vadove padarytas klaidas arba jų pasekmes. Saugokite šį naudojimo vadovą ir pakuotę, jei prireiktų ateityje.

**Dėmesio:**

Gaminys pažymėtas šiuo ženklu. Tai reiškia, kad naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai negali būti išmetami kartu su bendromis namų ūkio atliekomis. Šiems gaminiams surinkti yra atskira sistema.

Šis gaminys gaminamas ir tiekiamas laikintis atitinkamų visose Europos Sąjungos valstybėse narėse galiojančių įstatymų ir reglamentų. Jis taip pat atitinka visas pardavimo šalyje taikomas specifikacijas ir taisykles. Oficialius dokumentus galima gauti paprašius. Jie apima, bet neapsiribojia: atitikties deklaraciją (ir gaminio identifikaciją), medžiagų saugos duomenų lapą ir gaminio bandymo atskaitą.

Jei reikia pagalbos, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių:

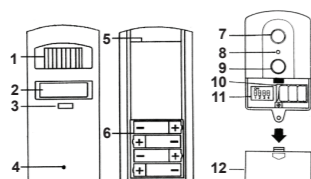
per svetainę: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
elektroniniu paštu: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonu: +31 (0)73-5993965 (darbo valandomis)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

43

**Opis:**

- PIR senzor
- Sirena
- IR senzor
- LED lampica baterije
- Vanjska utičnica sirene
- Baterijski odjeljak
- Tipka uključiti
- LED indikator
- Tipka isključiti
- Baterijski odjeljak
- Programski prekidači
- Poklopac baterije


**Postavljanje baterije:**

- Pristup odjeljku baterije omogućen je sa stražnje strane alarmne jedinice uklanjanjem donjeg vijka i podizanjem stražnjeg poklopa.
- Umetnite 2x AA baterije (nisu uključene) ispravno okrenutog polariteta.
- Kada je posljednja baterija umetnuta začut će se glasan alarm kao znak da su baterije ispravno umetnute. Vratite stražnji poklopac na mjesto.

**Postavljanje na zid:**

- Uklonite stražnju ploču.
- Postavite stražnju ploču na željenu poziciju na zidu.
- Prikopčajte jedinicu na stražnju ploču.
- Alarm pričvrstite na stražnju ploču uz pomoć donjeg vijka.

**Daljinski upravljač:**

Daljinski upravljač koristi 3x LR44 baterije (uključene). Ako crvena LED lampica na daljinskom upravljaču ne svijetli kada su pritisnute tipke uključiti ili isključiti, baterije je potrebno zamijeniti.

**Programski alarm:**

- Namjestite prekidače (11) daljinskog upravljača na željeni kod i uklonite baterije iz alarma. Pričekajte barem 30 sekundi kako bi se alarm resetirao.
- Odmah nakon umetanja baterija, uperite daljinski upravljač u alarm u pritisnite tipku uključiti. LED lampica alarma bljeska jedanput kao znak da je pohranio kod daljinskog upravljača.

**NAPOMENA:** Alarm je potrebno ponovno programirati daljinskim upravljačem svaki puta kod zamjene baterija.

**Rad:**

Pri izlasku iz zaštićenog prostora, uperite daljinski upravljač u alarm u pritisnite tipku uključiti. Zvuk potvrde označava uključanje alarma te je potrebno napustiti zaštićenu prostoriju unutar 30 sekundi. Alarm će se nakon tog vremena oglasiti, ako je otkriven pokret.

45

**Описание:**

- PIR сензор
- Сирена
- Инфрочервен сензор
- Светлинен индикатор на батерията
- Цокъл за външна сирена
- Отделение за батерията
- Бутон за включване
- Светлинен индикатор – светодиод за състояние (LED)
- Бутон за изключване
- Отделение за батерията
- Програми превключватели
- Капак на батерията

**Поставяне на батерия:**

- Достъп до отделението за батерии можете да получите от задната страна на алармата чрез отстраняване на винта от долната страна и повдигане на задния капак.
- Поставете 4x батерии AA (не се включва в доставката) като спазвате правилния поляритет.
- След поставяне на последната батерия алармата издава звуков сигнал, за да покаже, че батериите са поставени. Върнете на място задния капак.

**За монтаж на стена:**

- Отстранете задната пластина.
- Монтирайте задната пластина на желаната позиция на стената.
- Захванете модула към задната пластина.
- Захванете алармата към задната пластина като завиейте винтовете от долната страна.

**Дистанционно управление:**

Дистанционно управление използва 3x батерии LR44 (включени в доставката). Ако червеният светлинен индикатор на дистанционното управление не задейства при натискане на бутоните за включване и изключване, батериите трябва да се сменят.

**Програмиране на алармата:**

- Установете превключвателите (11) на дистанционното управление на желаня код и отстранете батериите от алармата. След това изчакайте поне 30 секунди за нулиране на алармата.
- Насочете дистанционното управление към алармата и натиснете бутон за включване незабавно след поставяне на батериите. Светлиният индикатор на алармата примигва веднъж, за да покаже, че е обучена в кода на дистанционното управление.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Алармата трябва да се програмира отново за работа с дистанционното управление при всяка смяна на батериите.

46

**Работа:**

Насочете дистанционното управление към алармата и натиснете бутон за включване след като напуснете защитената зона. Потвърдителният тон показва, че алармата е включена и имате 30 секунди да напуснете зоната. След това време прозвучава аларма при разпознаване на движение.

Насочете дистанционното управление към алармата и натиснете бутон за деактивиране при влизане в защитената зона. При влизане в зоната се чува кратък звук от звуков сигнал, за да покаже разпознаване на движение. Имате 4 секунди, за да деактивирате алармата.

**Забележка:** Ако светлиният индикатор свети постоянно, означава, че батериите трябва да бъдат сменени.


**Предохранителни мерки:**

За да се намали риска от токов удар, продуктът трябва да се отваря САМО от упълномощени техници при нужда от сервиз. Изключете продукта от захранването и останалото оборудване, ако възникне проблем. Не излагайте продукта на влиянията на времето или на влага.

**Поддръжка:**

Почиствайте само със суха чърпа. Не използвайте за почистване разтворители или абразиви.

**Гарантия:**

Не се поемат гаранции и отговорност за кавити и да е промени или модификации на продукта или щети, причинени поради неправилното му използване.

**Общи положения:**

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предизвестие. Всички емблеми, търговски марки или емблеми с търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели и се признават като такива. Настоящото ръководство е създадено внимателно. Въпреки това не могат да бъдат дадени никакви гаранции. König Electronic не поема отговорност за грешки в това ръководство или за техните последствия. Запазвате ръководството и опаковката за бъдещи справки.

**Внимание:**

Продуктът е обозначен с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с биологичните домакински отпадъци. За тези продукти съществува друга система за събиране на отпадъци.

Продуктът е произведен и доставен в съответствие с всички приложими разпоредби и директиви, валидни за всички страни-членки на Европейския съюз. Освен това съответства на всички приложими спецификации и разпоредби в страните, в които се предлага. Можете да получите официалната документация при поискване. Тя включва, но не се ограничава до: Декларация за съответствие (и идентичност на продукта), паспорт за безопасност на веществата и доклад от тестовете на продукта.

Свържете с с бирото за обслужване на клиенти за допълнителна информация:

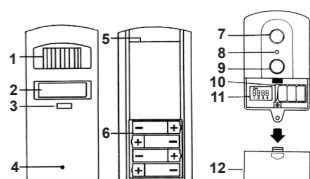
чрез мрежата: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
чрез имейл: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
по телефона: +31 (0)73-5993965 (през работно време)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ХОЛАНДИЯ

47

**Opis:**

- Czujnik PIR
- Sygnał dzwękowy
- Czujnik IR
- Wskaźnik LED baterii
- Zewnętrzne gniazdo sygnału dzwękowego
- Komora baterii
- Przycisk uzbrojenia
- Wskaźnik LED
- Przycisk rozbrojenia
- Komora baterii
- Przełącznik programowe
- Pokrywa baterii


**Wkładanie baterii:**

- Do komory baterii można się dostać z tyłu alarmu wyciągając śrubę od dołu i podnosząc pokrywę tylną.
- Włożyć 4 baterie rozmiaru AA (nie są dołączone) zgodnie z biegunowością.
- Po włożeniu ostatniej baterii alarm rozlegnie się bardzo głośno sygnalizując, że baterie są włożone prawidłowo. Założyć pokrywę baterii.

**Montaż na ścianie:**

- Zdjąć płytę tylną.
- Zamontować płytę tylną w żądanej pozycji na ścianie.
- Zacząć urządzenie do płyty tylnej.
- Zamocować alarm do płyty tylnej przykręcając śrubę na spodzie.

**Pilot:**

Pilot działa na 3 baterie LR44 (dołączone). Jeśli czerwony wskaźnik LED na pilocie nie zaświeci się po naciśnięciu przycisku uzbrojenia lub rozbrojenia, należy wymienić baterie.

**Programowanie alarmu:**

- Ustawić przełączniki (11) pilota na żądany kod i wyjąć baterie z alarmu. Następnie poczekać co najmniej 30 sekund na zresetowanie alarmu.
- Od razu po włożeniu baterii nakierować pilot na alarm i nacisnąć przycisk uzbrojenia. Dioda LED alarmu mignie raz wskazując, że kod pilota został zaprogramowany.

**UWAGA:** Alarm należy programować ponownie za pomocą pilota za każdym razem po wymianie baterii.

**Obsługa:**

Wychodząc z obszaru ochronionego nakierować pilot na alarm i nacisnąć przycisk uzbrojenia. Dźwięk potwierdzenia będzie oznaczał, że alarm jest uzbrojony. Użytkownik ma 30 sekund na opuszczenie obszaru. Po tym czasie w przypadku wykrycia ruchu rozlegnie się alarm.

48

Wchodząc do obszaru ochronionego nakierować pilot na alarm i nacisnąć przycisk rozbrojenia. Podczas wchodzenia do obszaru rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy wskazujący wykrycie ruchu. Użytkownik ma 4 sekundy na rozbrojenie alarmu.

**Uwaga:** Jeśli wskaźnik LED jest stale włączony, oznacza to konieczność wymiany baterii.



**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:**

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, produkt ten mogą otwierać WYŁĄCZNIE upoważnieni technicy, gdy konieczne jest przeprowadzenie prac serwisowych. W przypadku napotkania problemu należy odłączyć produkt od zasilania oraz od innych urządzeń.  
Nie wystawiać produktu na działanie wody i wilgoci.

**Konserwacja:**

Czyścić wyłącznie suchą szmatką.  
Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

**Gwarancja:**

Producent nie udziela żadnych gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za żadne zmiany i modyfikacje produktu ani za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem niniejszego produktu.

**Informacje ogólne:**

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga, nazwy marek i ich loga oraz nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.  
Instrukcja ta została opracowana ze szczególną uwagą. Nie ma jednak możliwości dochodzenia praw. König Electronic nie ponosi odpowiedzialności za błędy w niniejszej instrukcji lub ich konsekwencje.  
Niniejszą instrukcję oraz opakowanie należy zachować celem wykorzystania w przyszłości.

**Uwaga:**

Produkt ten jest oznaczony następującym symbolem. Oznacza to, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można mieszać z innymi odpadami domowymi. Istnieje oddzielny system zbierania takich produktów.

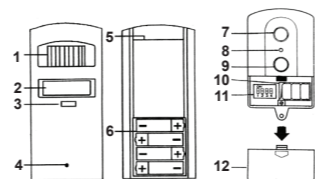
Produkt ten został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajów, w których jest sprzedawany.  
Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:  
na stronie internetowej: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
wysyłając wiadomość e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonicznie: +31 (0)73-5993965 (w godzinach pracy biura)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

**Opis:**

1. PIR-senzor
2. Sirena
3. IR-senzor
4. LED-indikator za baterije
5. Zunanja vtičnica za sireno
6. Predel za baterije
7. Gumb za aktivacijo
8. LED-indikator
9. Gumb za deaktivacijo
10. Predel za baterije
11. Programska stikala
12. Pokrov za baterije



**Namestitev baterij:**

1. Do predela za baterije lahko dostopate z zadnje strani PIR-senzorja, tako da odvijete vijak in dvignete zadnji pokrov.
2. Vstavite 4x AA-baterije (niso priložene) glede na ustrezno polariteto.
3. Ko je vstavljena še zadnja baterija, bo alarm zelo glasno zapiskal in tako naznanil, da so baterije vstavljene pravilno. Znova namestite zadnji pokrov.

**Montiranje na steno:**

1. Odstranite zadnjo ploščo.
2. Ploščo namestite za zeleno mesto na steni.
3. Priprite enoto na zadnjo ploščo.
4. Pričvrstite PIR-senzor na zadnjo ploščo, tako da zatisnete vijak na dnu.

**Daljinski upravljalnik:**

Daljinski upravljalnik potrebuje 3x LR44-baterije (priloženo). Če rdeči LED-indikator na daljinskem upravljalniku ne zasveti, ko pritisnete gumba za aktivacijo ali deaktivacijo, pomeni, da je treba zamenjati baterije.

**Programiranje alarma:**

1. Nastavite stikala (11) daljinskega upravljalnika na zeleno kodo in odstranite baterije iz alarma. Nato počakajte vsaj 30 sekund, da se alarm resetira.
2. Takoj zatem, ko boste vstavili baterije, usmerite daljinski upravljalnik v alarm in pritisnite gumb za aktivacijo. LED-lučka na alarmu bo enkrat zasvetila in tako sporočila, da se je alarm naučil kodo daljinskega upravljalnika.

**OPOMBA:** Alarm morate sprogramirati z daljinskim upravljalnikom vsakič, ko boste zamenjali baterije.

**Delovanje:**

Vsakič, ko boste zapustili varovano območje, usmerite daljinski upravljalnik v alarm in pritisnite gumb za aktivacijo. Potrditveni ton bo sporočil, da je alarm aktiviran in da imate 30 sekund, da zapustite območje. Po preteku 30 sekund se bo alarm oglasil, če bo zaznal gibanje.

Ko vstopate na varovano območje, daljinski upravljalnik usmerite v alarm in pritisnite gumb za deaktivacijo. Ob vstopu na območje boste zaslišali kratek pisk, ki pomeni, da je alarm zaznal gibanje. Imate 4 sekunde, da deaktivirate alarm.

**Opomba:** Če LED-indikator sveti neprestano, pomeni, da je treba zamenjati baterije.



**Varnostni ukrepi:**

Da se izognete nevarnosti električnega udara, naj napravo servisirati SAMO pooblaščen servisno osebje, ko je to potrebno.  
Če se pojavi napaka v napravi, prekinite omrežno napajanje in jo odklopite od drugih naprav.  
Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi.

**Vzdrževanje:**

Čistite le s suho krpo.  
Ne uporabljajte čistilnih raztopin ali abrazivnih sredstev.

**Garancija:**

Ne sprejemamo nobenega jamstva ali odgovornosti za kakršnekoli spremembe in modifikacije izdelka oz. škodo, ki je povzročena zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

**Splošno:**

Pridržujemo si pravico do spreminjanja specifikacij in oblike brez predhodnega opozorila. Vsi logotipi, imena izdelkov ali logotipi izdelkov so prodajne ali registrirane prodajne znamke lastnikov in so tudi tako označene.  
Ta priročnik je bil skrbno pripravljen. Kljub temu iz tega ne izhajajo nobene pravice. König Electronic ne sprejema odgovornosti za kakršnekoli napake v tem priročniku ali za posledice teh napak.  
Shranite ta navodila in embalažo za poznejšo uporabo.

**Opozorilo:**

Ta izdelek je označen s tem simbolom. To pomeni, da se dotrajani električni in elektronski izdelki ne smejo mešati z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Za ta izdelek obstaja posebni zbirni center za odlaganje odpadkov.

Ta izdelek je bil izdelan in dobavljen v skladu z vsemi ustreznimi predpisi in direktivami, ki veljajo za vse države članice Evropske unije. Prav tako je v skladu z vsemi veljavnimi zahtevami in predpisi v državi, kjer se izdelek prodaja.  
Uradna dokumentacija je na voljo na vašo zahtevo. To vključuje, vendar ni omejeno na: Izjavo o skladnosti (in identiteti izdelka), Varnostni list in Poročilo o preskusu izdelka.

Obrnite se na službo za pomoč strankam:

prek spletne strani: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
prek e-pošte: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
ali na tel. št.: +31 (0)73-5993965 (med delovnim časom)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS